

Ohne Wort' / Without Words / Sin palabras

(Moderner Chorjodler / Modern Yodel for Choir)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

and Arrangement: Lorenz Maierhofer

© Helbling

Innig und ruhig fließend / *Emotionally* ♩ = ca. 60

S
A

Hul-djo-e - ho, hul-djo-e - ho, C6 Dm Dm Gm G7sus4

Hul-djo-e - ho, _____ hul-djo-e - djo djo - e - ho. _____ djo-e - ho hul-djo - e -

T
B

6

Gm/D C6 Am Bb6 C Bb Dm C

ho, hul-djo - e - djo djo - e _____ Was i dir sãg, _____ hul-djo - e - ho, _____ es braucht ka
ich dir sag, _____ es braucht kein
I need no words, _____ for what I
di - go sin pa - la - bras, yo te lo

Djo - e - ho, hul-djo - e - ho, _____

D.C.
(Ganzton höher in G /
A whole tone higher in G major)

11

Bb Dm G7 C F Bb6 C6 F Gm7sus4 F

Wort, _____ djo - e hul-djo - e - ho: Was i dir sãg, _____ braucht ka Wort. _____
Wort _____ hul-djo - e - ho: Was ich dir sag', _____ braucht kein Wort. _____
say, _____ I need no words for what I say. _____
di - go sin pa - la - bras. _____ Yo te lo di - go sin pa - la - bras.

Djo - djo - e - ho:

- Die Wiederholung wird einen Ganzton höher mit gesteigertem Ausdruck gesungen. / *The repeat is to be sung a whole tone higher and with increased expression.*
- Zu singen mit dem alpenländischen, hochdeutschen, englischen und spanischen Text. / *To be sung with the Alpine, High German, English or Spanish lyrics.*
- Pronunciation: hul-djo-e-ho = hool-dyo-eh-ho

Begegnungs-Jodler / Meeting Yodel

(Moderner Chorjodler / Modern Yodel for Choir)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

and Arrangement: Lorenz Maierhofer

© Helbling

Begrüßend / Welcoming ♩ = ca. 80

Solo (ad lib.) (*)

Hul - djo - i - ri - ti - ri - ei -

S
A
T
B

Hul - djo - i - ri di - ri - ei, grüß euch Gott mit -
wir grü - ßen mit Ge - g.
it's nice to meet

ja, grüß euch Gott mit -
wir grü - ßen mit Ge - g.
it's nice to meet

Di - ri - ei -

nänd.
sang.
you.

ri di - ri - ei, gräd
mit
dear

7
ho, djo - e - ri - ti - o, di - ri - ti - ri - ei -

D7 G C G

sin - gen, d'Hand.
stim - men, hem Klang
ends, how are you.

Hul - djo - i - ri di - ri - ei, hul -

*) Der Chorjodler kann ohne oder mit Solostimme gesungen werden (Solo z.B. nur bei Whlg.). Das Solo kann auch instrumental gespielt (vgl. Aufnahme mit Saxofon) und improvisierend variiert werden. / This yodel for choir can be sung with or without a solo voice (for example, solo only at the repeat). The solo can also be played by an instrument (cf. the recording with saxophone) and varied through improvising.

• Pronunciation: hul-djo-i-ri di-ri-ei = hool-dyo-ee-ree-dee-ree-i / di-ri-ti-ri-ei-ho = dee-ree-tee-ree-i-ho

11

ho. di - ri - ti - ri - ei - ho. di - ri - ei -

C D D7 G

djo - e - ri - ti - ri - ti - o. Hul - djo - i - di - ei, ja wir it's

D.C.
(Ganzton höher /
A whole tone higher)

15

ho, ... - djo - e - ho. grü ß euch Gott mit - nänd! grü ß euch Gott mit - nänd!

D7 G G

grü - ßen mit Ge - sang. nice to meet you. nice to meet you.

- Eine zweite Wiederholung kann in einem swingenden 4/4-Takt gesungen werden / A second repeat can be sung in a swinging 4/4 meter.

Swingende / Swinging Arrangement

Hul - djo - i - di - ei,

(schnippen/snap)

- Der Chorjodler ist in einer jazzy Chorfassung in der Chorserie HCCS (HCCS-5321) erschienen (vgl. Aufnahme auf der CD). / The jodel for choir can be found in a jazzy choral arrangement in the choral series HCCS (HCCS-5321, cf. the recording on the CD).

Heut is heut / Heut' ist heut'

(Moderner Chorjodler / Modern Yodel for Choir)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

and Arrangement: Lorenz Maierhofer
© Helbling

Überzeugt / Confidently ♩ = ca. 76

mf *mf* *mf*

S
A

Heut is heut und morgn is morgn. Heut, ri - ti - ei
Heut' ist heut' und mor - gen ist mor - gen.

T
B

Heut is heut und morgn is mor - gen. Djo e - ho, hul -
Heut' ist heut' und mor - gen ist mor - gen.

G **A** **B m7** **Asus4** **A7** **D** **Bm** **Em** **A**

4

ri - ti djo - e djo - e - ho. Heut is heut nur,
djo - e, djo - e - ho. Heut' ist heut' nur,

djo - e, djo - e - ho, hul - djo - e - ho. Heut is heut nur,
Heut' ist heut' nur,

D **G** **D** **B m7** **G6** **A** **D** **Bm** **G6** **A**

8

di djo - e a - ho, ri - ti - ei, djo - e - ho: - -

djo - ho, ri - ti - ei, djo djo, ri - ti - ei - djo djo:

- English translation: Today is today and tomorrow is tomorrow. Today is only today.
- Pronunciation: ri-ti-ei = ree-tee-i / djo-e-ho = dyo-eh-ho / hul-djo = hool-dyo

11

D D6 G E m7 D B

Djo - (e - ho,) hul - djo - (e - ho,) hul - djo, djo, hul - djo,

Djo, hul - djo, hul - djo, djo - e - hul - djo.

15

E C#m7 E A B C#m7 Bsus4 B7

f Ri - ti - ei, ri - ti - ei djo - e, *f* ri - ti - ei djo - e - ho.

f Djo - e - ho, hul - djo djo - e - ho, hul - djo, hul - djo - e - ho.

19

E C#m F#m B A A6 E C#m7 A6 B

Heut is heut di ri - ti - ei djo - e - a - ho, ri - ti - ei

Heut' ist heut' djo - e - ho, ri - ti - ei djo, djo

22

E C#m E E6 rit. A F#m7 E

ho: Djo - (e - ho,) hul - djo - (e - ho,) hul - djo, djo, djo.

ri - ti - ei djo djo: Djo hul - djo, hul - djo, djo - e djo, djo.



Yodel the Blues

(Moderner Chorjodler / Modern Yodel for Choir)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

Music and Arrangement: Lorenz Maierhofer

© Helbling

Swingend bewegt / *Lively swinging* ♩ = ca. 94 ♩ = ♩

Intro (freies Solo ad lib. / *free solo ad lib*)

S
A

(G) G6 mf m6

uh. He, wei - ter und wei - ter! *) 1.-3. Djo - e ho - e djo - e ho - e ri - ti djo - e - ho.

T
B

(snap)

5 G6 G6 G C6 C6

Djo - e ho - e djo - e ho - e, ri - ti djo - e - ho. djo - e ho - e djo - e ho - e, ri - ti djo - e - ho.

(snap)

9 G6 G Dm6 D f C6

Djo - e djo - ri - ti djo - e - ho, wei - ter und wei - ter, — wei - ter und wei - ter, —
wei - ter und wei - ter, —

(snap)

*) Optional English lyrics: Eh!, further and further / Optional Spanish lyrics: Eh! Adelante!

• Pronunciation: djo-e = dyo-eh / ho-e = ho-eh / ri-ti djo-e-ho = ree-tee dyo-eh-ho

13 G Solo ad lib. 1./2. F G 3. F G E7 (freies Solo ad lib / free solo ad lib) (A)

he: *) 1. So ist dās Le - bn!
 2. Sunn - schein und Re - gn!
 3. Yo - del the Blues! —
 he: 1. So ist das Le - ben!
 2. Son - ne und Re - gen!
 3. Yo - del the Blues! —
 1.-3. Uh.

uh.
 wei - ter wei - ter!

(snap)

18 A6 A6 Em6 A6

4. Djo - e ho - e djo - e ho - e, ti e - ho. Djo - e ho - e djo - e ho - e,

(snap)

21 A6 D6

ri - e - ho. Djo - e ho - e djo - e ho - e, ri - ti djo - e - ho.

(snap)

*) Hier können auch die pointierte Texte (eventuell von Solisten frei) spontan und situationsbezogen gesungen werden:
 z.B.: „Weiter und Heiter!“ / „Lebn is a Blues!“
 Die Texte können spanländisch, hochdeutsch oder englisch gesungen werden.
*Free distinct texts can also be sung straightforwardly, spontaneously and situation-related (perhaps by the soloists).
 They can be sung in an Alpine manner, in High German, English or Spanish.*

*) Optional English lyrics: 1. That is our life! / 2. Sunshine and rain! / 3. Yodel the blues!
 *) Optional Spanish lyrics: 1. Así es la vida / 2. Sol y lluvia! / 3. Canta el blues!



24 A6 A6 Em6 A E

Djo - e ho - e djo - e ho - e, ri - ti djo - e - ho, wei - ter und ...

27 D6 A Solo ad lib. A E7 A6 A7 A6

wei - ter und wei - ter, he: - del the Blues! Hul - djo - e, hul-djo! (Yo-del the Blues.)
 wei - ter und wei - ter, he: - del the Blues! Hul - djo - e, hul-djo! (Yo-del the Blues.)

(snap)

- Der Chorjodler kann a cappella oder auch mit Begleitung (z. B. Klavier im Sinne eines Blues) interpretiert werden – vgl. Aufnahme mit Klavier auf der CD *This year for choir can be performed a cappella or with accompaniment (e.g. with piano in terms of the CD) ...*
- *Yodel the Blues* ist als Chorserfassung in der Fassung mit Klavierbegleitung erhältlich (HCCS-8003). *Yodel the Blues is available in the choral series HCCS in the version with piano accompaniment (HCCS-8003).*
- Freie Scat-Improvisationen sowie vocalpercussion können die Song-Aussage, Charakteristik und Klangwirkung unterstreichen. *Free scat improvisation as well as vocal percussion can emphasize the meaning of the song, its character and sound effects.*

...ssion ad lib.

(snap)

Der Verliebte / The Beloved / El enamorado

(Moderner Chorjodler / Modern Yodel for Choir)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

Music and Arrangement: Lorenz Maierhofer

© Helbling

Ruhig und innig / Calmly and emotionally ♩ = ca. 86

S
A

1./2. Hul - djo - e, djo - e, djo - e - ho, hul - djo - e, djo - e - ho, Hul -
 1./2. Ham du - du,*) du du du du du, bam du du du du du, Ham
 1./2. 홀 도 에, 도 에, 도 에 호, 홀 도 에, 도 에 호! 홀

T
B

9

djo - e - ho, hul - djo djo - ho, hul - djo, hul - djo - ho - da - ro, hul - djo:
 du du du, bam du du du, bam du du du du, bam du:
 도 에 호, 홀 도 도 홀 홀 홀 도 에 호 다 로, 홀 도:

1. 2.

Gräd du bist in mei'n Sinn! Gräd du bleibst all-weil in mein' Sinn!
 Grad du bleibst in mei-nem Sinn! Grad du bleibst in mei-nem Sinn!
 Just you are on my mind! You'll stay for - ev - er on my mind!
 So-lo tú! Te que-das en mi men - te! So-lo tú! Te que-das en mi men - te!
 그 대 - 내 맘 에! 그 대 - 그 대 - 내 맘 에!

• Aussprache: Hummel = humm, Hummel-doo

• Der Chorjodler kann in der Chorreihe HCCS auch ohne Bass-Stimme gesungen werden (evtl. auch als Terzett SAA). /

• The yodel for choir can also be sung without the bass voice (poss. also as a trio SAA).

• Optional kann der Chorjodler auch 3x gesungen werden, Vers 3 = Vers 2 (Ganzton höher). / Optionally this yodel for choir can also be sung three times, verse 3 = verse 2 (a whole tone higher).

• Der Chorjodler ist in der Chorreihe HCCS auch in einer doppelchörigen Fassung erschienen unter dem Titel *Der himmlisch Verliebte* (HCCS-7048). / This yodel for choir can also be found in the choral series HCCS in a double chorus arrangement with the title *Der himmlisch Verliebte / The Heavenly Beloved* (HCCS-7048).

• Hul djo e: 오스트리아 전통 요들



Du und i / Du und ich / You and I / Tú y yo

(Moderner Chorjodler / Modern Yodel for Choir)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

and Arrangement: Lorenz Maierhofer
© Helbling

Kommunizierend / *Communicating* ♩ = ca. 86

f

S
A

Hul - djo - e ri - ti e, hul - djo

T
B

Hul - djo - e ri - ti djo - e, hul - djo ri - ti o:

Innig belegend / *Heartfelt encounter*

5

mp

Dm Gm7 B \flat F C7 F/A C7/G

Du und i, djo - e, djo - di - ri - e, du und i,
Du und ich,
 You and I,
Tú y yo,

mp

10

F Am Gm/B \flat C A B \flat 6

djo - di - ri, djo ho. Djo - di - ri, djo - di - ri,

15

Dm C7/F F Gm7 C7

p

djo - di - ri, djo - e Du und i, djo - di - ri, was a kem - men
Du und ich, was auch kom - men
 You and I, come what
Tú y yo, pa - se lo que

p

- Pronunciation: hul-djo-e = hool-dyo-eh / ri-ti djo-e = ree-tee dyo-eh / hul-djo = hool-dyo / djo-di-ri = dyo-dee-ree / djo-e ho = dyo-eh ho / ri-ti-ei = ree-tee-i

(Ganzton höher in G / whole tone higher in G major)

20 F D7 Gm Gm7 p

måg. Djo ri - ti - ei djo - e, wä a ke - men måg.
 mag. auch men mag.
 may. Pa se lo may. pa se.

• **Ausführung mit kommunikativer Choreografie:**

Die vier Einleitungstakte werden kommunikativ gestaltet und mit Wiederholung ab. gesungen. Dabei können die Männer- und Frauenstimmen aufeinander zugehen und weitestgehend das Stück mit kommunikativer Körpersprache interpretieren.

• **Performance with communicative choreography:**

The four bars of introduction are to be performed communicatively, singing with repetition and flow. At the same time the men's and women's voices can approach each other and subsequently interpret the piece by means of communicative body language.

Gestaltungsvariante zur Einleitung bzw. zum Zwischenteil (Ganzton höher):
Variation in interpretation for the introduction and middle part (a whole tone higher):

25 Kraftvoll / Powerfully

Solo S
 Solo B
 S A
 Chor/Choir
 T B

Djo ho, djo e ho! ho!
 Hul -

30 → Takt 5 / bar 5

djo e ri - ti djo - e, hul - djo:
 djo - e - ti ho - e, hul - djo - e ri - ti - o:
 Ho - e ho:



13

Bb A7 Dm Gm7 F Gm C7

du und i, du und i, du und i, du und i, du und i, — i heut nur für
 ich swing' heut nur für

du und i, du und i, du und i, du und i, du und i, — i heut nur für
 ich swing' heut nur für

16

F Gm7sus4 C7 F Gm C7 C

di, hul - djo - e, nur für di. Di - ri - ti di.
 dich, hul - djo - e, nur für dich. Di - ri - ti dich.

di, hul - djo - e, nur für di. Di - ri - ti di.
 dich, hul - djo - e, nur für dich. Di - ri - ti dich.

20

D G H Em Am7 D D7

f Ich swing' heut' ja, di, hul - djo - e - ho, hul - djo - e - ho,
 Ich swing' heut' ja, di, hul - djo - e - ho, hul - djo - e - ho,

f Hul - djo - e - ho, du du du du du du du du. Hul - djo - e -

24

G D C G A7 D

djo - e - a - ho, hul - djo - e - ho, hul - djo, hul - djo, o - ho, di - ri - ti
 djo - e - a - ho, hul - djo - e - ho, hul - djo, hul - djo, o - ho, di - ri - ti

ho, hul - djo - e - a - ho, hul - djo - e - ho, hul - djo, hul - djo, o - ho, di - ri - ti



28 C B7 Em Am7 G Am D7

du und i, du und i, du und i, du und i, du und i, — i heut' nur für
 ich swing' heut' nur für

31 G Am7sus4 D7 G Am D7 G B7

di, — hul - djo - e, nur für di. — i — ti — du und i, du und i, du und i,
 dich, — nur für dich.

35 Em A A Am G Am7sus4 D7 G Am D7

du und i: — i swing heut' nur für di, — hul - djo - e, nur für
 ich swing' heut' nur für dich, — nur für

40 G D7 G rit. D7 G Am D7 G

di, — i swing heut' nur für di, — i swing heut' nur für di.
 dich, — ich swing' heut' nur für dich, — ich swing' heut' nur für dich.

- Optionaler englischer Liedtext / Optional English lyrics: I sing for you! Huldjoe you and me, you and me, yeah! Today I sing for you, huldjoe and joeho. ... Today I sing just for you, huldjoe, just for you.
- Optionaler spanischer Liedtext / Optional Spanish lyrics: Canto para ti! Huldjoe tú y yo, tú y yo, sí! Canto para ti, huldjoeho, huldjoeho, diriti ... Yo canto para ti, huldjoe, para ti.
- Der Chorjodler ist in der Chorserie HCCS (HCCS-7825) auch mit Klavierbegleitung erschienen (vgl. Aufnahme auf der CD). / This yodel for choir can be found in the choral series HCCS (HCCS-7825) in the version for piano accompaniment (cf. the recording on the CD).

5 vor 12 / Time is Running out Fast

(Zeitkritischer Chorjodler / Time-Critical Yodel for Chorus)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

Music and Arrangement: Lorenz Maierhofer

© Helbling

A Archaisch bewegt / Moving archaically ♩ = ca. 70
N.C.

S
A
T
B
Perc. (ad lib.)

He - ja, du - du, he - ja, hau dui dui.

hau dui dui.

du na, du, he - ja, hau dui dui.

Schnell du - du, he - ja, hau dui dui.

He - ja, he - ja, he - ja,

*) Translation: Just look

• Pronunciation: he-ja = hey-yah / du-du = doo-doo / hau dui dui = how dooee dooee (rapid change on ee)



10

He - ja, he - ja, he - ja, hau dui dui.
hau dui dui.

13

B \flat C Dm C

He, he, dui - a dui: Es is bald fünf vor zwölf.
Es ist bald fünf vor zwölf.
Time is run - ning out fast.

17

Solo
S und/oder T
(S and/or T)

B N.C.

f

mf

He - - - ja, he - - - ja, he - ja -
He - ja, du - du, he - ja, hau dui dui.

Perc.
(ad lib.)



21

he! He - ja he - ja - he, ne ja - he,

Schau nur, du - du, he - a, hau dui dui.

(He - ja,)

24

hau dui dui dui dui dui, he - ja - he - ja - he - ja he - ja - he, ja - he, hau, hau, hau

hau dui dui. He - ja, he - ja, he - ja,

He - ja, - ja, hau dui dui.

D.S.
(Ganzton höher in G /
A whole tone higher in G major) al Fine

28

dui. He, he, he - ja, hau dui dui: Es is bald fünf vor zwölf.
Es ist bald fünf vor zwölf.
 Time is run-ning out fast.

hau dui dui He, he, he - a dui: Es is bald fünf vor zwölf.
Es ist bald fünf vor zwölf.
 Time is run-ning out fast.



C Alle singen frei nacheinander beginnend individuell in Tempo und Ausdruck, sie enden nacheinander mit den „He-o“-Rufen vor der Zäsur nach Takt 36. / Everyone sings freely one after the other beginning individually in their tempo and expression; they end after each other with the “hey-o” call before the break after bar 36.

Zur Gestaltung / Interpretation

Jeder Teil des Stücks ist von einer aufbauenden Klangdramaturgie charakterisiert. Die Klangsilbe „Dui“ ist eher leise, aber klangintensiv (wie die Maultrommel anzulegen: kurzes „u“ und leises, länger klingendes „i“). Die folgenden Silben „U-i“ sind melodisch wie eine Violine oder „singende Säge“ zu gestalten. Das „He-o“ ist als intensiver werdender, menschlich archaischer Ruf zu empfinden. Die Schlussphase in breiten 4/4-Takte nachdenklich (*p*) und nachdrücklich (*f*) inne. /

Each part of the piece is characterized by an increasing sound dramaturgy. The syllable “doo” is rather quiet, but intense and like playing the maultrommel (short “oo” and a quiet, longer sounding “ee”). The following syllables “oo-ee” are to be performed melodiously with a violin or a “musical saw”. The “hey-o” is to be perceived as an increasingly intense human archaic cry.

In the final phase in broad 4/4 meter pauses pensively (*p*) and emphatically (*f*).

- In der individuell in der Gestaltung in **A** und **C** agieren die Singenden selbstbewusst und mit sehr persönlichem Ausdruck. / In the individual interpretation in **A** and **C** the singers act confidently and with very personal expression.
- Eine choreografische Gestaltung, besondere Choraufstellungen, Improvisationen und eine Einbeziehung von Materialien wie Stöcken oder Steinen können die Aussage der Komposition unterstreichen. / A choreographic performance, special choir positioning, improvisation and the inclusion of materials such as sticks and stones can enhance the message of the composition.

Frei / Free

(Zeitgenössischer Chorjodler / Contemporary Yodel for Chorus)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

and Arrangement: Lorenz Maierhofer
© Helbling

A Archaisch ausrufend / Calling out archaically

Ho - e, ho - e ho - e, tria - lei ho - tria - lei tria - lei ho!

Ho - e, ho - e tria - lei - ho, tria - lei ho - e, tria - lei ho!

Ho - e, ho - e ho - e, tria - lei ho - e, tria - lei ho!

Ho - e, ho - e ho - e, tria - lei ho.

B Individuell ausblickend / Looking ahead individually

Frei nacheinander beginnend – A/S/T/B singen in individuellen Tempos (2–3 Minuten) endend mit dem lange klingenden Fermate-Ton. / Beginning freely after each other – A/S/T/B sing in individual tempos (2–3 minutes) ending with the long fermata tone.

1. (A) Hau tria - lei - ho. tria - lei - ho. Ål - pe - ra. Ål - pe - ra.

2. (S) Hau tria - lei - lei - ho. Ål - pe - ra. Ho.

3. (T) Ål - pe - ra ja Ål - pe - ra. Tria - lei - ho.

4. (B) Tria - lei - ho. Ål - pe - ra. Ål - pe - ra.

C Tutti

Wiederholt sich / Repeats several times ad lib

Frei / Freely

Solo S Hau tria - lei - ho!

S A pe - ra! Ål - pe - ra! Ho!

T A pe - ra! Ål - pe - ra! Ho!

- Der zeitgenössische Chorjodler basiert auf dem alten alpenländischen Jodlerruf *Alperer* (Altstimme zitiert den Ruf im Teil B). / The contemporary chor yodel is based on an old Alpine yodel called the *Alperer* (the alto voice cites the call in part B).
- *Frei / Free* ist der Aussteil der zeitgenössischen Chorkomposition *Trialeiho Alpin*, erschienen für SATB + Solo (HI-C6708) sowie für SSAA + Solo (HI-C6697) in der Chorserie CHORUS XXI. / *Frei / Free* is the final part of the contemporary choral composition *Trialeiho Alpin*, published for SATB + Solo (HI-C6708) as well as for SSAA + Solo (HI-C6697) in the choral series *Chorus XXI*.
- Pronunciation: ho-e = ho-eh / tria-lei ho = treeah-ligh-ho / hau = how / Ål-pe-ra = All-peh-rah

Unglaublich

(Moderner Chorjodler / Modern Yodel for Choir)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

Music and Arrangement: Lorenz Maierhofer

© Helbling

Humorvoll pointiert / *Humorously pithy*

A *Allegretto shouting*

S
Un - glaub - lich, å - ber wåhr! („Unglaubliches“ Hol - la -
*) Un - glaub - lich, a - ber wåhr! flüstern / whispering) timme / Echo voice

A
Un - glaub - lich, å - ber wåhr! („Unglaubliches“ Hol - la - ri,
*) Un - glaub - lich, a - ber wåhr! flüstern / whispering) TB 1. x 2

T
Un - glaub - lich, å - ber wåhr! („Unglaubliches“ Hol - la - ri, hol -
*) Un - glaub - lich, a - ber wåhr! flüstern) 2.x tacet

Solo B
Un - glaub - lich! He, he!

5 C C G7 G7
ro, hol - la - ri - a - ri - a He - ri - a - ri - a - ho, hol - la -
hol - la - ro, hol - la - ri - ho. Hol - la - ri - a ri - a - ho.
- - la - ro, bom bom bom. Hol - la - ri, hol - la - ro,
Un - glaub - lich! He, he!

10 G7 C C C C
ri - a ri - a hol - la - ri, hol - la - ro, hol - la - ri - a - ri - a -
hol - la - ri a - ho. Hol - la - ri, hol - la - ro, hol - la - ri - a -
hol - la - ro, hol - la - ro, hol - la - ri - a -
bom bom bom. Hol - la - ri, hol - la - ro, bom bom
Un - glaub - lich! He, he! Un -

*) English translation: Strange but true!
• Pronunciation: hol-la-ri = holl-lah-ree / hol-la-ro = holl-lah-ro / ri-a-ho = ree-ah-ho; For further information concerning the pronunciation it is recommended to listen to the recording on the CD YODEL CROSSOVER.

rit.

15 G7 G7 G7 G7 C

ho. Hol - la - ri - a ri - a ri - a - ho. Net zu glauben, aber wahr!
 *) Nicht zu glauben, aber wahr!

ho - la - ro. Hol - la - ri - a ri - a - ho: Net zu glauben, aber wahr!
 *) Nicht zu glauben, aber wahr!

bom bom. Hol - la - ri, hol - la - ro. Net zu glauben, aber wahr!
 *) Nicht zu glauben, aber wahr!

glaub - lich! He, he!

B **D** Lebhafter / *Livelier*

20 D D D A7 A7

Hol - la - ri, hol - la - ro, ri - a - ri - a - ho. Hol - la - ri - a ri - a -

Hol - la - ri, hol - la - ro, ri - a - ri - a - ho. Hol - la - ri - a

Hol - la - ro, ri - a - ri - a - ho. Hol - la - ro,

Hol - la - ro, bom bom bom bom. Hol - la - ri, hol -

He, Un - glaub - lich! He, he!

25 A7 A7 D D D

ho, hol - la - ri - a - ho. Hol - la - ri, hol - la - ro, hol - la - ri - a -

ri - a - ri - a - ho. Hol - la - ri, hol - la - ro, hol - la - ri - a -

hol - la - ro, hol - la -

ri - a - ro, bom bom bom bom. Hol - la - ri, hol - la - ro, bom bom

Un - glaub - lich! He, he! Un -

*) English translation: Hard to believe, but true!

rit.

31 A7 A7 A7 A7 D Fine

ho. Hol - la - ri - a ri - a ri - a - ho. Net - zu - ber - währ!
 Nicht zu - a - ber währ!

ho - la - ro. Hol - la - ri - a ri - a - ho: et zu - ber währ,
 ht zu glau - ber ber währ!

ro.
 bom bom. Hol - la - ri, hol - la bn, â - b währ!
 N - ben, a - ber währ!

glaub - lich! He, he!

C Klatsch-Vers / Clapping verse
 (Klatschrhythmus wie Singrhythmus zuvor / A clapping rhythm like the previous singing rhythm)

S (klatschen / clap)

A (klatschen / clap)

T B (klatschen mit hohler Hand / clapped)

Solo B (sprechend / Un - glaub-lich, un-glaub-lich, â-ber währ! Un-glaub-lich, un-glaub-lich, â-ber
 speaking) Un - glaub-lich, un-glaub-lich, a-ber währ! Un-glaub-lich, un-glaub-lich, a-ber

*) D.S.
 (**D** al Fine)

(klatschen am Handrücken / clap on the back of the hand)

(klatschen am Handrücken / clap on the back of the hand)

(klatschen am Handrücken / clap on the back of the hand)

Un-glaub-lich, un-glaub-lich, â-ber währ! Un-glaub-lich, un-glaub-lich, â-ber währ!
 Un-glaub-lich, un-glaub-lich, a-ber währ! Un-glaub-lich, un-glaub-lich, a-ber währ!

*) D.S. Teil D al Fine wird als Schlussvers mit Teil C kombiniert gestaltet (mit Klatsch- und Sprechbegleitung ad lib.) / D.S. part D al Fine is to be performed as a final verse combined with part C (with clapping and speaking accompaniment ad lib.)

• Die Sprechstimme kann auch improvisieren, choreografische Gestaltungen können den humorvoll pointierten Charakter unterstreichen. / The speaking voice can also improvise; choreographic performances can enhance the humorous pithy character.



Der Hähn / Der Hahn

(Zeitkritischer Chorjodler / Time-Critical Yodel for Chorus)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

Music and Arrangement: Lorenz Maierhofer

© Helbling

Pointiert kritisch / Pointedly critical ♩ = ca. 76

S
A

1. Kraht — der Hähn am Mist, ja wänn er kraht, ho - da - ri - ti - o, ho - da - ro, ho - da - ri - ti -
 2. Så - - - gn Ex - per - ti - sen, wie älls wird
 1. Kräht — der Hahn am Mist, ja wenn er kraht, ho - da - ri - ti - o, ho - da - ro, ho - da - ri - ti -
 2. Sa - - - gen Ex - per - ti - sen, wie es

T
B

6

o, hul-djo, wänn er kraht am Mist: wänn er kraht am Mist: wänn er kraht am Mist: wänn er kraht am Mist:
 wie älls kem-man wird: wie älls kem-man wird: wie älls kem-man wird: wie älls kem-man wird:
 wenn er Kräht am Mist: wenn er Kräht am Mist: wenn er Kräht am Mist: wenn er Kräht am Mist:
 wie es konnt wird: wie es konnt wird: wie es konnt wird: wie es konnt wird:

T
B

12

ri, ho - da - di - ri - ti o, o - der es bleibt wie's gräd is.
 o - der sie hähn sich g'irrt.
 o - der es bleibt wie es ist.
 o - der sie ha - ben sich ge - irrt.

T
B

*) English translation: 1. If the rooster crows at the break of day, yes when he crows, when he crows at the break of day. All may change the way the same way. / 2. The experts tell us how it will be, how it will be. They are right or wrong they be. / 3. Please, never be smarter than you are, smarter than you are: Then one will see who crows like a rooster at the break of day, like a rooster at the break of day!

• Pronunciation: ho-da-ri = ho-dah-ree / ho-da-ro = ho-dah-ro / di-ri-ti-o = dee-ree-tee-oh / hul-djo = hool-dyo
 For further information concerning pronunciation, it is recommended to listen to the recording on the CD YODEL CROSSOVER.

17

3. Bitt' - - - schen, tua nie gschei - ter, åls du bist, ho - da - ho - di - ri - tu
 3. Bitt' - - - te, tu' nie klü - ger, als du bist,

22

o, hul - djo, gschei - ter, åls du bist. es wird auf - kem - men, ho - da -
 klü - ger, als du bist: Dem - man wird er - ken - nen,

27

ro, ho - da - da - ro, di - ri - ti - o, dass'd wie a
 wer wie ein

31

Hahn krahst am Mist, dass'd wie a Hahn krahst am Mist!
 Habn kräbt am Mist, wer wie ein Habn kräbt am Mist!

• Optional kann der Vers 3 einen Ganzton höher gesungen werden. / Optionally verse 3 can be sung a whole tone higher.

Gråd und a bisserl schräg / Gerade und ein wenig schräg

(Moderner Chorjodler / Modern Yodel for Choir)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

Musik: Lorenz Maierhofer
© Helbling

Kräftig archaisch / Powerfully archaic

S
A

f

G Eb G F#m C7

Ho - da - ro, ho - e - ho - da - re, da - re,

T
B

mf

7

G Dsus4 D G A Eb

f

ho - e ho - da - re. Ho - da - re, ho - e ho - da - re,

13

G C7 C G6 D.C. *)

mf

ho - da - re, ho - e ho - da - re! und a bis - serl schräg!
Ho - e, ho - e ho - da - re! ja, schräg!
G'ra - de und ein we - nig schräg! ja, schräg!

mf

Ho - e, ho - e ho - da - re, da - re!
G'ra - de und a bis - serl schräg, ja, schräg!
Ho - e, ho - e ho - da - re, ja, schräg!
G'ra - de, und ein we - nig schräg, ja, schräg!

Gestaltungsvariante mit Modulation / Performance options with modulation:

*) Die Wiederholung (D.C.) kann ganztonhöher gesungen werden. In der Modulation kann ein Zwischentakt eingefügt werden.
Repeat (D.C.) can be sung a whole tone higher. In the modulation a bar may be added.

G A C#m G#m

Chorjodler (in A-Dur) / Yodel for Choir (in A Major)

schräg! Ho, ...

- English translation: Straight and a little bit strange
- Pronunciation: ho-da-ro - dah-ro / ho-e-ho-da-re = ho-eh-ho-dah-reh / ho-e = ho-eh;

For further information concerning pronunciation, it is recommended to listen to the recording on the CD YODEL CROSSOVER.

Halleluja-Jodler / Hallelujah Yodel

(Geistlicher Chorjodler / Sacred Yodel for Choir)

Lyrics: Trad.

and Arrangement: Lorenz Maierhofer

© Helbling

Feierlich / Festively

Solo ad lib.

S
A

f *mf*

D D

Hal - le - lu - ja! Di - ri - djo e -
Hal - le - lu - jab!

T
B

f *mf*

Hal - le - lu - ja! ei djo - e -
Hal - le - lu - jab!

5 A A7 A7 D D7 G

f *mf*

ho, hal - le, hal - le lu - ja, Hal - le - lu - ja, di -
bal - le, bal - le jab, Hal - le - lu - jab,

ho, hal - le, hal - le - lu - ja. Hal - le - lu -
bal - le, le - lu jab. Hal - le - lu -

D.C.
(Ganzton höher in E-Dur /
A whole tone higher in E Major)

11 G D D A A7 D

mf *mf*

djo djo - e - ho, hal - le, hal - le - lu - ja.
jab, bal - le, bal - le - lu - jab!

hal - le - lu - ja, hal - le, hal - le - lu - ja.
jab, bal - le - lu - jab, bal - le, bal - le - lu - jab.

- Pronunciation: di-ri-ti-ei = dee-ree-tee-i / djo djo-e-ho = dyo dyo-eh-ho
- Eine 2. Wiederholung kann einen Halbton höher in F-Dur mit nochmals gesteigertem Ausdruck gesungen werden. / A second repeat can be sung a half tone higher in F major with yet more expression.



An Gottes Segen / At God's Blessing

(Geistlicher Chorjodler / Sacred Yodel for Choir)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

and Arrangement: Lorenz Maierhofer

© Helbling

Ruhig fließend / *Calmly*

(*mf*)

S
A

1. An Got - - tes Se - gen ist al - - les ge -
2. Jetzt wie - - am An - fang und an uns' - - ren
1. Is God's bless - ing gained then is ob -
2. Now at the be - gin - ning and the at our

T
B

Innig / *Emotionally*

4

G D G G

mp

le - gen! 1./2. Di - ri - ti - ri, ri - ti - ri, Gott
En - de! 1./2. Di - ri - ti - ri, ri - ti - ri, God
tained!
end!

mp

1./2. Gott Va - - ter, schenk uns
1./2. God Fa - - ther, give us

7

G D D7 D7

Va - ter, schenk uns dei - nen Segen, di - ri - ti - ri, di - ri - ti - ri, be -
Fa - ther, give us your blessing, we be - seech thee stay auf

11

D7 G G G

glei - te al - len Segen. Di - ri - ti - ri, di - ri - ti - ri, so
seech thee stay with us. and

al - - - - - len We - gen. So bit - - - - - ten wir um
al - - - - - len us. And so bit - - - - - ten we ask um

*) Die ersten vier Takte können optional von Männer- oder Frauenstimmen solistisch gesungen werden. / The first four bars can be optionally sung solistically by the men's or women's voices.

15 G D D7 D7 *mf*

bit - ten wir um dei - nen Se - gen, di - ri - ti - ri, di ti - bleib
 so we ask for your bless - ing, wee, wee, stay

dei - - - nen Se - gen, wir bit - - - t bleib
 for your bless - ing, we be - seech you, wee, stay

19 D7 G *langsamer*

al - le - zeit bei uns. 1. Bleib le - zeit, schenk dei - nen
 al - - ways with us. 2. Jetzt wie am An - fang und am
 1. Stay al - - ways, give us your
 2. At the be - gin - ing, at our

al - le - zeit bei uns. al - le - zeit, schenk dei - nen
 al - - ways with us. 2. Jetzt wie am An - fang und am
 1. Stay al - - ways, give us your
 2. At the be - gin - ing, at our

22 G rit. C D7 G D.C.

Se - gen, Gnad' wird al - les gut!
 En - de, Gnad' wird al - les gut!
 bless - ing, and by your mer - cy all is good!
 end, and by your mer - cy all is good!

Se - gen, dei - nen Gnad' wird al - les gut!
 En - de, dei - nen Gnad' wird al - les gut!
 bless - ing, and by your mer - cy all is good!
 end, and by your mer - cy all is good!

- Der Gesang sollte das Stück als Gebet mit Einleitung (Takte 1–4) und Nachklang (Takte 20–24) zu empfinden.
- Die Bassstimme (Takt 5) führt die Bass-Stimme mit ruhig und sehr gleichbleibendem Viertel-Puls, begleitet von SAT mit dem gleichzeitigen Jodel-Gegenmelodie. / In its interpretation this piece should be performed as a prayer with introduction (bars 1–4) and coda (bars 20–24). In the main part (from bar 5) the bass leads with a calm and very steady quarter note pulse, accompanied by SAT with the three-voice yodel counter-melody.
- Der deutsche Liedtext kann auch in unterschiedlichen alpenländischer Mundarten ausgesprochen werden.
- Das Stück ist Teil der 'Alpenländischen Mess' (HI-C47300). / This piece is part of the 'Alpine Mess' (HI-C47300).



Es liegt in Gottes Hand / It Is in God's Hands / Está en las manos de Dios

(Geistlicher Chorjodler / Sacred Yodel for Choir)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

Music: Helbling Lorenz Maierhofer

Innig und ruhig fließend / *Emotionally and calmly* ♩ = ca. 76

© Helbling

SAMPLE PAGE
www.helblingchoral.com

S
A

T
B

mf F C Dm

Hul - djo - di - ri djo - e, djo - di - ri e djo djo ri - ti

Hul - djo, djo - e, djo o - e, djo ri - ti

6 F G7 C7 F F/C C

djo djo, ri - ti djo djo - e - ho. Djo - e - - -

djo djo, ri - ti djo djo - Hul - djo di - ri djo - e,

11 C7 F C F Gm7 C7 F C F/C C7

- - ho. djo ri - ti djo - e, es liegt in Got - tes
- - men.) - - - - - it is in God's
es - tá en las ma - nos de es - tá en las ma - nos de

es liegt in Gottes Hand. Djo djo ri - ti djo - e, es liegt, es
it is in God's hands. Djo djo ri - ti djo - e, it is, it
es - tá en las manos de Dios. es - tá, es -

16 F Gm7 C F C F/C C7 F

Hand. djo djo ri - ti djo - e: Es liegt in Got - tes Hand.
hands. hands. It is in God's hands. hands.
Dios. Dios. Es - tá en las ma - nos de Dios.

liegt in Gottes Hand, ri - ti - djo - e: Es liegt in Got - tes Hand.
is in God's hands, hands. It is in God's hands. hands.
tá en las manos de Dios, Dios. Es - tá en las ma - nos de Dios.

rit.
mp
mp

D.C. (Ganzton höher in G-Dur / A whole tone higher in G Major)

• Pronunciation: hul-djo-di-ri hool-dyo-dee-ree / djo-e-ho = dyo-eh-ho

• Die melodieführenden Männerstimmen in den Takten 9–12 können auch solistisch gesungen werden. / *The men's voices carrying the melodic line in bars 9–12 can also be sung solistically.*

Adventjodler / Advent Yodel / Canción de Adviento

(Besinnlicher Chorjodler / Contemplative Yodel for Chorus)

Lyrics: Lorenz Maierhofer

Music and Arrangement: Lorenz Maierhofer

© Helbling

Ruhig / Calmly

mp

S
A

D A D D G D

Djo - di - ri, djo - di - ri djo - e - ho, djo - di - ri djo - e -

mp

T
B

7

A A7 D D D D

djo djo - e - ho! djo - di - ri djo - e - ho,

p

13

G D A A7 D

djo - di - ri - e, djo - e - ho: Die ___ Zeit is ___ då.
Die ___ Zeit ist ___ da.
Christ - mas has ___ come.
Lle - ga la Na - vi - dad.

p

• Pronunciation: di - ri = dyo-ee / djo-e-ho = dyo-eh-ho

• Der *Adventjodler* kann auch in der doppelchörigen Fassung für 2 Chorgruppen (z.B. SATB-SAA) gesungen werden, erschienen in der Chorserie HCCS (HCCS-5709) unter dem Titel *Himmlischer Adventjodler* (vgl. Choraufnahme auf der CD). / This *Advent Yodel* can also be sung in the version for double chorus for two singing groups. (i.e. SATB-SAA), published in the choral series HCCS (HCCS-5709) under the title *Himmlischer Adventjodler / Heavenly Advent-Yodel* (compare the recording on the CD).